

MARCELLO GENNARI

NATIVE BRAZILIAN AND ITALIAN CITIZEN, CURRENTLY LIVING IN BRAZIL.
AVAILABLE FOR TRAVELS AND TO WORK ABROAD.

professoremarcello@gmail.com
+55 27 9 81236063

PURPOSE:

Translating and interpreting.

Source languages: **English, Italian, Brazilian Portuguese, French and Spanish.**

Target languages: **Italian and Brazilian Portuguese.**

C.A.T. TOOLS:

Sdl trados, Wordfast and fully available to work on new online translation platforms or C.A.T. TOOLS.

Rates:

0,03 to 0,07 euro (or dollar) per word of the source text, depending on the content.

15,00 to 19,00 euro (or dollar) per hour, depending on the job.

Work Experiences:

As a **teacher** between **2006 and 2017**:

Teaching Italian, Portuguese and English to private students since 2006.

As a **translator and interpreter** between **2003 and 2017**, main clients include:

private customers applying for their Italian citizenship in Italy, DeROSE Method, Vatican, Evergreen, Bureau Translations, GD do Brasil, Rotocrom, Osasco (Br) City Council, ICE (Istituto per il Commercio Estero), FIESP, Câmara Ítalo-Brasileira de Comércio e Indústria, Telecom Italia S.p.A., Rock in Rio Release, SeH (Hardware and Software), Automation Systems (Mechanics), MUSE (Biology), Zeppelini PUBLISHERS among others.

Before: International Guidance and Business Interpreter at commercial meetings to several companies, providing consecutive and simultaneous translations and outdoor attendance. Mainly outsourced by Câmara Ítalo-Brasileira de Comércio e Indústria.

Education:

Advanced English Level completed at the Bell School of London. (1998)

Technical Diploma in Italian-Portuguese Translation and interpreting. Istituto Eugenio Montale (2000)

Bachelor's Degree in Social Sciences at University of São Paulo (2006)

High School: Bi-cultural Scientific Liceum. Istituto Eugenio Montale (2000)

Languages and other skills:

Italian as a native language.

Brazilian Portuguese as a native language.

English at advanced level.

French and Spanish at intermediate level, acquired through self study, conversation and private classes.

Study journeys taken to: USA, England, Brazil, Cuba, France, Italy and other European countries.